



IN221000068V01_FR_ES_PT_DE

824-063V90



**AIR COOLER/ REFROIDISSEUR D'AIR/
REFRIGERADOR DE AIRE/
REFRIGERADOR/ LUFTKÜHLER**



EN: IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
FR: IMPORTANT : LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y
REFERER ULTERIEUREMENT.
ES: IMPORTANTE, CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER
DETENIDAMENTE.
PT: IMPORTANTE, RETER PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.
DE_ WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN.

To prevent the risks of a fire, an electrical shock, burns and other injuries, it is important to follow basic safety measures when using electrical appliances.

CAUTION

1. Read all instructions before operating.
2. Unplug the unit before dismantling, assembling or cleaning.
3. Avoid touching electronic parts of the unit.
4. Place the unit on a dry and even surface.
5. Do not use this appliance for any other purposes, other than its intended use.
6. Never insert fingers, pencils or any other objects through the air window whenever the power plug is connected, especially while the unit is running. The same applies when the appliance is off.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
8. When the item is not in use, unplug the unit.
9. If the power cord and inside devices are damaged, it must be checked and replaced by a qualified electrician or someone who is similarly qualified.
10. Keep the water above 'MIN.' and below 'MAX.'
11. When water is in the tank, do not tilt or knock over the appliance when moving it. If it needs moving, push it from the side to avoid spillages.
12. Do not turn over the appliance. If it is knocked over with water inside, unplug the unit immediately.

Attention: Keep the ice box out the reach of small children.

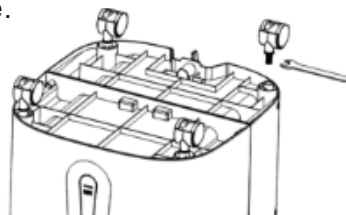
Warning: Ice crystal, DO NOT EAT.

FUNCTIONS

1. The principle of humidification by cooling: Using a synchronous motor or pump, it takes cooling water from the tank. After reaching the top, the water flows through the wetted pad, then it blows cool air around the wetted pad through the rotational wind wheel.
2. Electronics control: safe and durable.
3. Adjustable speed: Choose between low, medium and high.
4. Wind type: Nature, normal and sleeping wind.
5. Humidification function: The appliance uses ice crystal refrigeration and humidification technology. It can cut down the temperature of the air vent and raise relative humidity, preventing it from air drying.
6. Delivers wind at wide angles: The blades will swing automatically. The angle can also be changed with your hands. Choose a direction of up or down.
7. Remote control: Control the unit from distance.
8. Removable air filter and cooling pad: Easy to clean – use a soft brush and detergent.

INSTALLATION AND OPERATION GUIDE

1. Remove the unit from its packaging.
2. Check the power, ensuring they match the rating label.
3. Place the unit on a flat surface. Assemble the castors with a wrench.
4. Take out the tank and pour clean water inside.
 - ① Please pay attention to the water level.
 - ② Pour over the 'MIN.' level but no more than the 'MAX.' level.
 - ③ For a cooling effect, place an ice box or ice into the tank.
5. Always use clean water – do not keep the same water in the machine for more than three days.




Attention: Cut the power when you pour water into the tank.


OPERATION


Plug in the unit - power indicator light to show this product is on standby.

Press the  to turn on the appliance. Press again to turn off.


1. Speed key : Press this key – it will automatically start from mid, high, then low.




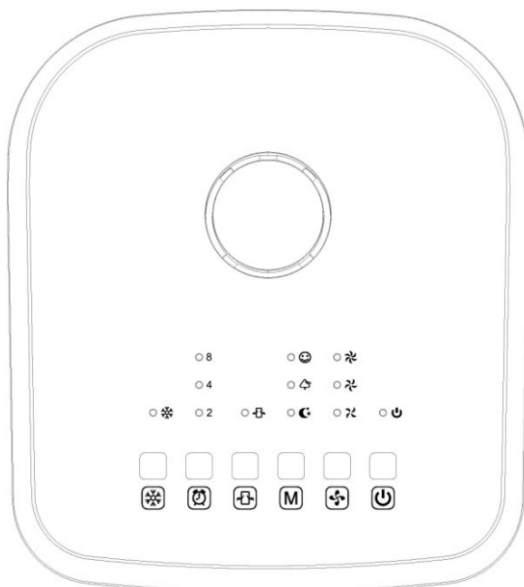
2. Mode : Default setting is in normal wind. Press this key to switch between normal, natural and sleep wind.

3. Swing : Press this key to change the direction of wind – the swing indicator will be lit. Press again to cancel this function.

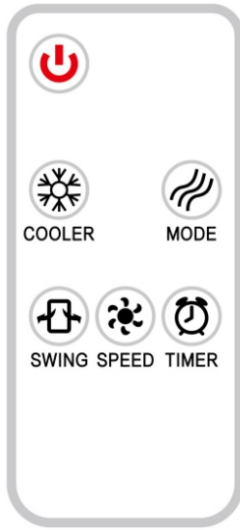
You can change the direction with your hands. Choose between up and down.

4. Timer : Press this key to set a timer between 0-12 hours. Each time it is pressed, the time will increase by two hours.

5. Humidify/Cooling : Press this key to start the function. If you add an ice crystal box, the temperature will lower after a few minutes. Press again to cancel the function.



Same operation for remote control



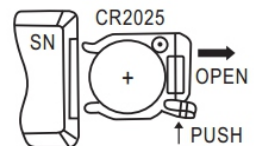
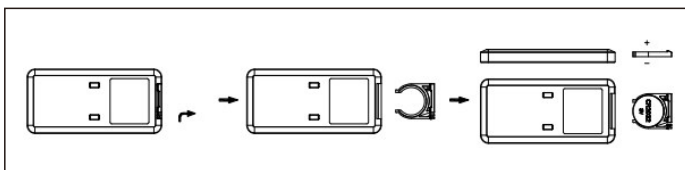
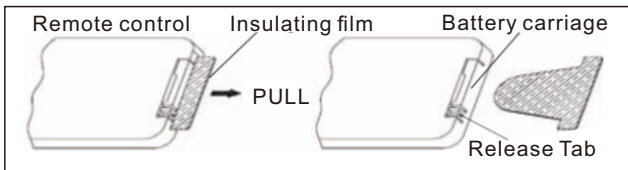
THE USE OF REMOTE CONTROL

The remote control uses on button cell battery, type CR2025(3V). To remove the battery carriage, use your thumb to squeeze the release tab to the right, then pull the carriage out. Place the battery into the carriage and slide the carriage back into the remote. We recommend the use of a Lithium-ion battery for longer use.

NOTE: Follow battery disposal instructions on battery packaging, or contact your local safety council for safely disposal of batteries.

Before using the remote control, you must remove the insulating film as shown in the picture below.

All functions performed with remote control work identically to the unit control panel



THE USE OF ICE CRYSTAL BOX

The ice crystal has a particular feature of keeping cool. It can absorb heat from water and reduce the temperature in the tank to below environmental temperature, so the air will be much cooler.

Using methods:

- a. Add water to the ice crystal box and put it into the refrigerating chamber, making sure it is completely frozen.
- b. Place the ice crystal box into the tank.
- c. There are two ice crystal boxes, so you can use them in rotation.

Note: Keep the ice crystal box away from children, so they do not eat it.

CLENNING AND MANTENANCE

1. Clean the air filter screen.

Unplug the unit, pull the air filter screen up, then remove it from the appliance. Clean the air filter screen with neutral detergent and a banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to the appliance.

2. Clean the wetted pad

Unplug the unit, take down the air filter screen, then draw the wetted pad from the support. Clean the wetted pad with neutral detergent and a banister brush. Then clean it with clear water and reinstall to the appliance.

Attention: Install the wetted pad flat to avoid leaking.

3. Clean the water tank

Unplug the unit, take out the tank, pour out the water and use a soft brush to clean it. Use neutral detergent and a soft cloth to wipe the inside of the tank.

Note: If you need to clean the tank completely, you should unscrew the screw under the base and the water pump screw, which is inside the tank.

4. Clean the shell

Clean with neutral detergent and a soft cloth.

Attention: Unplug the unit when cleaning the appliance. Do not get the control panel wet.

5. Clean the water pump



1.Remove the foam around the pump



2.Secure the pump to the trough at the bottom of the tank



3.Rotate the tablet onto the water pump to secure the water pump

Attention:

You must unplug the unit before cleaning.
Do not get water on the control panel.

SPECIFICATIONS

Power Supply: AC 220-240V ~ 50Hz

Power Consumption: 65W



Class II

Pour prévenir des risques d'incendie, de choc électrique, de brûlures et d'autres blessures, il est important de suivre les mesures de sécurité de base lors de l'utilisation d'appareils électriques.

MISE EN GARDE

1. Lisez toutes les instructions avant utilisation.
2. Débranchez l'appareil avant de le démonter, de le monter ou de le nettoyer.
3. Évitez de toucher les parties électroniques de l'appareil.
4. Placez l'appareil sur une surface sèche et uniforme.
5. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
6. N'insérez jamais de doigts, de crayons ou d'autres objets à travers la fenêtre d'air chaque fois que la prise d'alimentation est connectée, en particulier lorsque l'appareil fonctionne. La même application se trouve lorsque l'appareil est éteint.
7. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
8. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez l'appareil.
9. Si le cordon d'alimentation et les dispositifs internes sont endommagés, il doit être vérifié et remplacé par un électricien qualifié ou une personne ayant une qualification similaire.
10. Maintenez l'eau au-dessus de « MIN » et en dessous de « MAX ».
11. Lorsque de l'eau est dans le réservoir, ne pas incliner ou renverser l'appareil lorsque vous le déplacez. S'il a besoin d'être déplacé, poussez-le sur le côté pour éviter tout débordement.
12. Ne retournez pas l'appareil. S'il est renversé avec de l'eau à l'intérieur, débranchez immédiatement l'appareil.

Attention : Gardez le produit hors de portée des jeunes enfants.

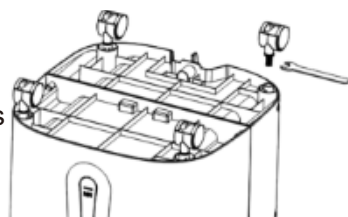
Avertissement : Cristal de glace, NE PAS MANGER.

FONCTIONS

1. Le principe de l'humidification par refroidissement : à l'aide d'un moteur synchrone ou d'une pompe, il prend l'eau de refroidissement du réservoir. Après avoir atteint le sommet, l'eau s'écoule à travers le coussin mouillé, puis il souffle de l'air frais autour du coussin mouillé à travers la roue à vent de rotation.
2. Contrôle électronique : sûr et durable.
3. Vitesse réglable : Choisissez entre faible, moyen et élevé.
4. Type de vent : Nature, vent normal et endormi.
5. Fonction d'humidification : L'appareil utilise la technologie de réfrigération et d'humidification par cristaux de glace. Il peut réduire la température de l'air évacué et augmenter l'humidité relative, empêchant ainsi l'air de sécher.
6. Vent à grands angles : Les pales se balancent automatiquement. L'angle peut également être changé avec vos mains. Choisissez une direction de haut en bas.
7. Télécommande : Contrôlez l'appareil à distance.
8. Filtre à air amovible et coussin de refroidissement : Facile à nettoyer – utilisez une brosse douce et du détergent.


GUIDE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION


1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Vérifiez la puissance, en vous assurant qu'elle correspond à l'étiquette d'identification.
3. Placez l'appareil sur une surface plane. Assemblez les roulettes à l'aide d'une clé.
4. Retirez le réservoir et versez de l'eau propre à l'intérieur.
 - ① Faites attention au niveau de l'eau.
 - ② Versez l'eau au-delà du niveau "MIN" mais pas au-delà du niveau "MAX".
 - ③ Pour obtenir un effet rafraîchissant, placez de la glace dans le réservoir.
5. Utilisez toujours de l'eau propre – ne gardez pas la même eau dans l'appareil pendant plus de trois jours.




Attention : débranchez l'alimentation lorsque vous versez de l'eau dans le réservoir.


OPÉRATION

Branchez l'appareil - le voyant d'alimentation s'allume pour indiquer que ce produit est en veille. Appuyez sur la  touche pour allumer l'appareil. Appuyez à nouveau sur pour l'éteindre.


1. Touche de vitesse  : Appuyez sur cette touche – l'appareil démarre automatiquement à partir de la vitesse moyenne, haute, puis basse.




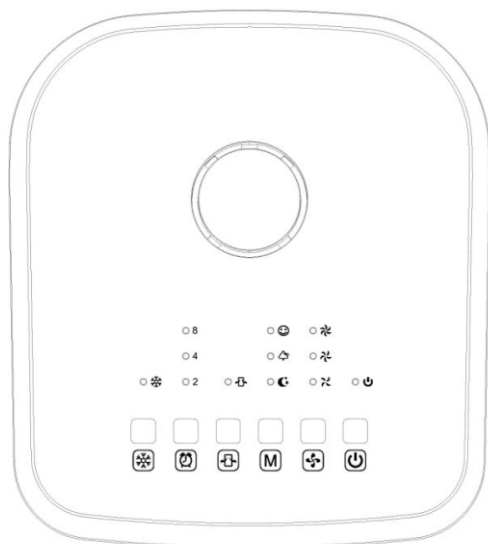
2. Mode  : Le réglage par défaut est en vent normal. Appuyez sur cette touche pour passer du vent normal au vent naturel et au vent de sommeil.

3. Basculement  : Appuyez sur cette touche pour changer la direction du vent – l'indicateur de basculement s'allume. Appuyez à nouveau pour annuler cette fonction.

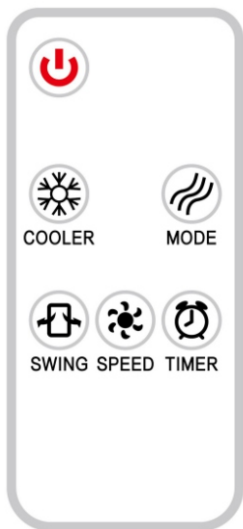
Vous pouvez changer la direction avec vos mains. Choisissez entre le haut et le bas.

4. Minuterie  : Appuyez sur cette touche pour régler une minuterie entre 0 et 12 heures. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le temps augmente de deux heures.

5. Humidification/refroidissement  : Appuyez sur cette touche pour démarrer la fonction. Si vous ajoutez une boîte de cristal de glace, la température diminuera après quelques minutes. Appuyez à nouveau pour annuler la fonction.



Même opération pour la télécommande



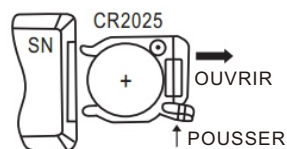
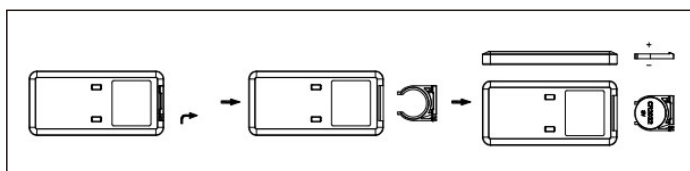
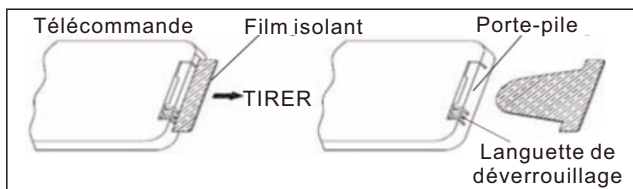
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande utilise une pile bouton, type CR2025 (3V). Pour retirer le porte-pile, utilisez votre pouce pour presser la languette de déverrouillage vers la droite, puis retirez la porte-pile. Placez la pile dans le porte-pile et faites glisser le porte-pile dans la télécommande. Nous recommandons l'utilisation d'une pile Lithium-ion pour une utilisation plus longue.

NOTE : Suivez les instructions d'élimination des piles sur l'emballage des piles ou communiquez avec votre conseil de sécurité local pour éliminer les piles en toute sécurité.

Avant d'utiliser la télécommande, vous devez retirer le film isolant comme indiqué dans la Figure ci-dessous.

Toutes les fonctions exécutées avec la télécommande fonctionnent de manière identique au panneau de commande de l'appareil.



UTILISATION DU PRODUIT

Le cristal de glace a une particularité de garder la fraîcheur. Il peut absorber la chaleur de l'eau et réduire la température du réservoir en dessous de la température ambiante, l'air sera donc beaucoup plus frais.

Méthodes d'utilisation:

- a. Ajoutez de l'eau dans la boîte à cristaux de glace et placez-la dans la chambre de réfrigération, en veillant à ce qu'elle soit complètement congelée.
- b. Placez les blocs de glace dans le réservoir.
- c. Il y a deux blocs de glace, vous pouvez donc les utiliser à tour de rôle.

Note : Gardez les blocs de glace loin des enfants, afin qu'ils ne les mangent pas.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Nettoyage de l'écran filtre à air.

Débranchez l'appareil, tirez l'écran filtre à air vers le haut, puis retirez-le de l'appareil. Nettoyez la grille du filtre à air avec un détergent neutre et une brosse à rampe. Ensuite, nettoyez-le à l'eau claire et réinstallez-le sur l'appareil.

2. Nettoyage du tampon mouillé

Débranchez l'appareil, retirez l'écran filtre à air, puis tirez le tampon mouillé du support. Nettoyez le tampon mouillé avec un détergent neutre et une brosse à rampe. Ensuite, nettoyez-le à l'eau claire et réinstallez-le sur l'appareil.

Attention : Installez le tampon mouillé à plat pour éviter l'effleurement.

3. Nettoyage du réservoir d'eau

Débranchez l'appareil, retirez le réservoir, versez l'eau et utilisez une brosse douce pour le nettoyer. Utilisez un détergent neutre et un chiffon doux pour essuyer l'intérieur du réservoir.

Note : Si vous devez nettoyer complètement le réservoir, vous devez dévisser la vis sous la base et la vis de la pompe à eau, qui se trouve à l'intérieur du réservoir.

4. Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier avec un détergent neutre et un chiffon doux.

Attention : Branchez l'appareil lors du nettoyage de l'appareil. Ne mouillez pas le panneau de commande.

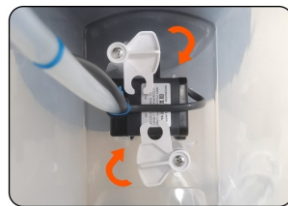
5. Nettoyez la pompe à eau:



1. Retirer la mousse autour de la pompe.



2. Tout au fond du réservoir, fixez la pompe à la goulotte



3. Faites tourner la pastille sur la pompe à eau pour la fixer

Attention :

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

Ne pas mettre d'eau sur le panneau de commande.

SPÉCIFICATIONS

Alimentation: AC 220- 240V ~ 50Hz

Consommation électrique : 65W



Classe II

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle.
Nos coordonnées sont les suivantes:



0033-1-84166106



aosom@mhfrance.fr

Importé par:

MH France

2, rue Maurice Hartmann

92130 Issy-les-Moulineaux

France

Fabriqué en Chine

Para prevenir los riesgos de incendio, descarga eléctrica, quemaduras y otras lesiones, es importante seguir las medidas básicas de seguridad al utilizar aparatos eléctricos.

PRECAUCIÓN

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
2. Desenchufe el aparato antes de desmontarlo, montarlo o limpiarlo.
3. Evite tocar las partes electrónicas de la unidad.
4. Coloque la unidad sobre una superficie seca y uniforme.
5. No utilice este aparato para otros fines distintos a los previstos.
6. No introduzca nunca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la ventana de aire cuando el enchufe esté conectado, especialmente mientras el aparato esté en funcionamiento. Lo mismo se aplica cuando el aparato está apagado.
7. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
8. Cuando el artículo no esté en uso, desconecte la unidad.
9. Si el cable de alimentación y los dispositivos internos están dañados, debe ser revisado y reemplazado por un electricista cualificado o alguien con cualificación similar.
10. Mantenga el agua por encima de 'MIN.' y por debajo de 'MAX.'.
11. Cuando haya agua en el tanque, no incline ni golpee el aparato cuando lo mueva. Si es necesario moverlo, empújelo desde un lado para evitar derrames.
12. No voltee el aparato. Si se vuelca con agua dentro, desenchufe la unidad inmediatamente.

Atención: Mantenga el depósito de hielo fuera del alcance de los niños pequeños.

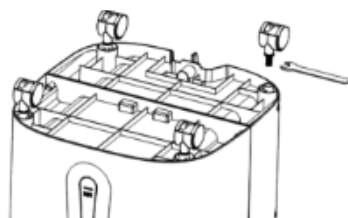
Advertencia: cristal de hielo. NO COMER.

FUNCIONES

1. El principio de humidificación por enfriamiento: mediante un motor síncrono o una bomba, toma agua de enfriamiento del tanque. Después de llegar a la parte superior, el agua fluye a través de la almohadilla húmeda, luego sopla aire frío alrededor de la almohadilla húmeda a través de la rueda de viento rotativa.
2. Control electrónico: Seguro y duradero.
3. Velocidad ajustable: Elija entre baja, media y alta.
4. Tipo de viento: Naturaleza, normal y dormido.
5. Función de humidificación: El aparato utiliza tecnología de refrigeración y humidificación de cristales de hielo. Puede reducir la temperatura de la salida de aire y aumentar la humedad relativa, evitando que se seque al aire.
6. Proporciona viento en ángulos amplios: Las aspas oscilarán automáticamente. El ángulo también se puede cambiar con las manos. Elija una dirección hacia arriba o hacia abajo.
7. Mando a distancia: Controla la unidad a distancia.
8. Filtro de aire y almohadilla de refrigeración extraíbles: Fácil de limpiar: use un cepillo suave y detergente.


GUÍA DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO


1. Saque la unidad de su embalaje.
2. Compruebe la potencia, asegurándose de que coinciden con la etiqueta de clasificación.
3. Coloque la unidad sobre una superficie plana. Monte las ruedas con una llave.
4. Saque el tanque y vierta agua limpia en su interior.
 - ① Preste atención al nivel del agua.
 - ② Vierta por encima del nivel 'MIN.' pero no más del nivel 'MAX.'
 - ③ Para conseguir un efecto de refrigeración, coloque una hielera o hielo en el tanque.
5. Utilice siempre agua limpia– no mantenga la misma agua en la máquina durante más de tres días.





Atención: corte la corriente cuando vierta agua en el tanque.

FUNCIONAMIENTO



Enchufe el aparato - el indicador de encendido se ilumina para indicar que el producto está en espera. Pulse  para encender el aparato. Pulse de nuevo para apagar el aparato.

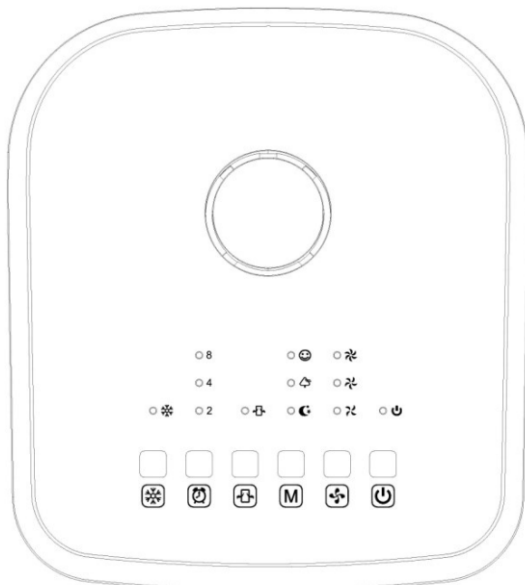
1. Tecla de velocidad : Presione esta tecla - se iniciará automáticamente desde medio, alto y luego bajo.



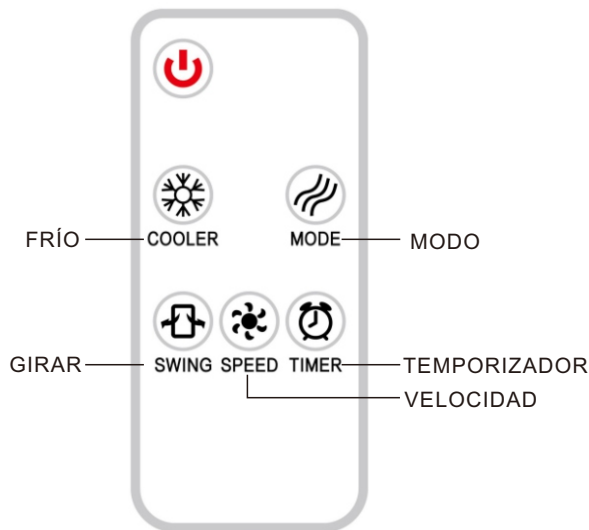
2. Modo : El ajuste por defecto es en viento normal. Pulse esta tecla para cambiar entre viento normal, natural y de reposo.
3. Oscilación : Pulse esta tecla para cambiar la dirección del viento - el indicador de swing se iluminará. Pulse de nuevo para cancelar esta función.

Puedes cambiar la dirección con las manos. Elija entre arriba y abajo.

4. Temporizador : Pulse esta tecla para establecer un temporizador entre 0-12 horas. Cada vez que se pulse, el tiempo aumentará en dos horas.
5. Humidificación/Enfriamiento : Pulse esta tecla para iniciar la función. Si añade una caja de cristal de hielo, la temperatura bajará después de unos minutos. Pulse de nuevo para cancelar la función.



El mismo funcionamiento para el mando a distancia

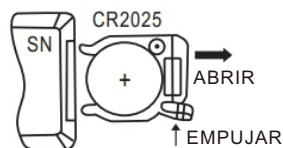
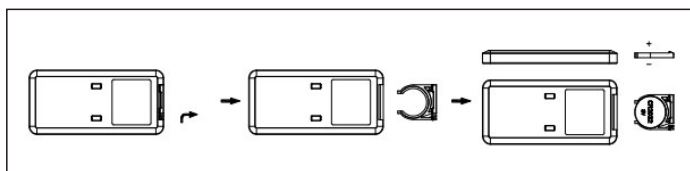


USO DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia utiliza una pila de botón, tipo CR2025(3V). Para extraer el carro de la pila, apriete con el pulgar la lengüeta de liberación hacia la derecha y tire del carro hacia fuera. Coloque la pila en el carro y vuelva a introducir el carro en el mando. Recomendamos el uso de una pila de iones de litio para un uso más prolongado. **NOTA:** Siga las instrucciones de eliminación de la pila que aparecen en el embalaje de la misma, o póngase en contacto con el consejo de seguridad local para eliminar las pilas de forma segura.

Antes de utilizar el mando a distancia, debe retirar la película aislante como se muestra en la imagen siguiente.

Todas las funciones realizadas con el mando a distancia funcionan de forma idéntica al panel de control de la unidad.



USO DEL DEPÓSITO DE HIELO

El cristal de hielo tiene la particularidad de mantenerse fresco. Puede absorber el calor del agua y reducir la temperatura en el tanque por debajo de la temperatura ambiente, por lo que el aire será mucho más fresco.

Métodos de uso:

- a. Añada agua al depósito de hielo y póngalo en la cámara frigorífica, asegurándose de que está completamente congelado.
- b. Coloque el depósito de hielo en el tanque.
- c. Hay dos cajas de hielo, por lo que puede utilizarlas de forma rotativa.

Nota: Mantenga el depósito de hielo fuera del alcance de los niños para que no se la coman.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Limpie la malla del filtro de aire.

Desenchufe el aparato, tire de la malla del filtro de aire hacia arriba y retírela del aparato. Limpie la malla del filtro de aire con detergente neutro y un cepillo de barandilla. Luego límpiela con agua limpia y vuelva a instalarla en el aparato.

2. Limpie la almohadilla húmeda

Desenchufe el aparato, retire la malla del filtro de aire y extraiga la almohadilla húmeda del soporte. Limpie la almohadilla húmeda con un detergente neutro y un cepillo para barandillas. A continuación, límpiela con agua limpia y vuelva a instalarlo en el aparato.

Atención: Instale la almohadilla humedecida de forma plana para evitar fugas.

3. Limpie el tanque de agua

Desenchufe el aparato, saque el depósito, vierta el agua y utilice un cepillo suave para limpiarlo. Utilice un detergente neutro y un paño suave para limpiar el interior del depósito.

Nota: Si necesita limpiar el depósito por completo, debe desenroscar el tornillo que está debajo de la base y el tornillo de la bomba de agua, que está dentro del depósito.

4. Limpie la carcasa

Limpie con un detergente neutro y un paño suave.

Atención: Desenchufe el aparato cuando lo limpie. No moje el panel de control.

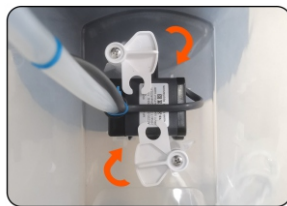
5. Limpiar la bomba de agua



1. Quite la espuma alrededor de la bomba.



2. Fije la bomba a la canaleta en la parte inferior del tanque.



3. Gire las placas sobre la bomba de agua para fijarla.

Atención:

Debe desenchufar la unidad antes de limpiarla.
No moje el panel de control.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: AC 220-240V ~ 50Hz

Consumo de energía: 65W



Clase II

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.
Nuestros datos de contacto son los siguientes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L.

C/ ROC GROS, Nº 15. 08550, ELS HOSTALETES DE BALENYÀ, SPAIN.

B66295775

WWW.AOSOM.ES

ATENCIONCLIENTE@AOSOM.ES

TEL: 931294512

HECHO EN CHINA

Para prevenir os riscos de incêndio, choque eléctrico, queimaduras e outros ferimentos, é importante seguir medidas básicas de segurança ao utilizar aparelhos eléctricos.

ATENÇÃO

1. Ler todas as instruções antes de operar.
2. Desligar a unidade da tomada antes de desmontar, montar ou limpar.
3. Evitar tocar nas partes electrónicas da unidade.
4. Colocar a unidade sobre uma superfície seca e uniforme.
5. Não utilizar este aparelho para qualquer outro fim que não seja a sua utilização prevista.
6. Nunca inserir dedos, lápis ou quaisquer outros objectos através da janela de ar sempre que a tomada estiver ligada, especialmente enquanto a unidade estiver em funcionamento. O mesmo se aplica quando o aparelho estiver desligado.
7. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
8. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligar a unidade da tomada.
9. Se o cabo de alimentação e os dispositivos internos estiverem danificados, devem ser verificados e substituídos por um electricista qualificado ou por alguém com qualificações semelhantes.
10. Manter a água acima de "MIN." e abaixo de "MAX.".
11. Quando a água estiver no depósito, não inclinar nem derrubar o aparelho quando o mover. Se precisar de ser movido, empurre-o de lado para evitar derramamentos.
12. Não virar o aparelho. Se for derrubado com água no interior, desligue imediatamente a unidade da tomada.

Atenção: Manter a caixa de gelo fora do alcance das crianças pequenas.

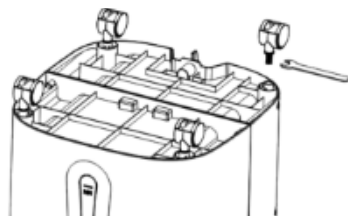
Aviso: Cristal de gelo, NÃO COMER.

FUNÇÕES

1. O princípio da humidificação por arrefecimento: Utilizando um motor ou bomba sincronizada, retira água de arrefecimento do depósito. Depois de atingir o topo, a água flui através da placa molhada, depois sopra ar fresco à volta da placa molhada através da rotação de vento.
2. Controlo electrónico: seguro e durável.
3. Velocidade regulável: Escolha entre baixo, médio e alto.
4. Tipo de vento: Natureza, normal e sono.
5. Função humidificação: O aparelho utiliza a tecnologia de refrigeração e humidificação de cristais de gelo. Pode reduzir a temperatura da ventilação e aumentar a humidade relativa do ar, impedindo a sua secagem ao ar.
6. Fornece vento em ângulos largos: As lâminas oscilam automaticamente. O ângulo também pode ser alterado com as mãos. Escolhe uma direcção de subida ou descida.
7. Controlo remoto: Controlar a unidade a partir da distância.
8. Filtro de ar removível e almofada de refrigeração: Fácil de limpar - utilizar uma escova macia e detergente.


GUIA DE INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO


1. Retirar a unidade da sua embalagem.
2. Verificar a potência, certificando-se de que correspondem ao rótulo de classificação.
3. Colocar a unidade sobre uma superfície plana. Montar os rodízios com uma chave inglesa.
4. Retirar o depósito e deitar água limpa no interior.
 - ① Preste atenção ao nível da água.
 - ② Colocar a água sobre o nível 'MIN.' mas não mais do que o nível 'MAX..
 - ③ Para um efeito de arrefecimento, colocar uma caixa de gelo ou gelo dentro do depósito.
5. Utilizar sempre água limpa - não manter a mesma água na máquina durante mais de três dias.







Atenção: Corte a energia quando deitar água no depósito.

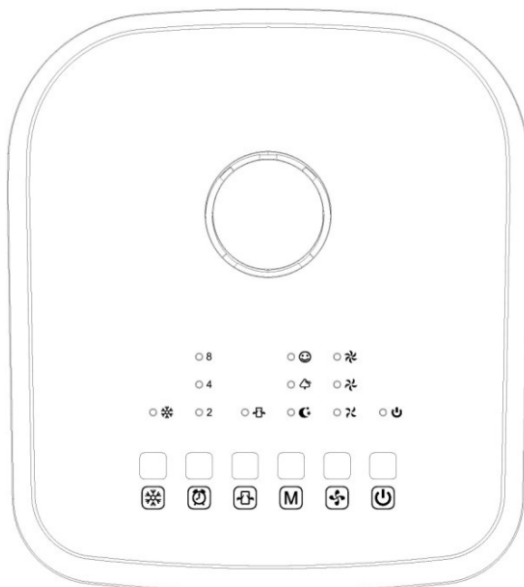
OPERAÇÃO

Ligar a unidade - luz indicadora de potência para mostrar que este produto está em standby. Prima a tecla  para ligar o aparelho. Carregue novamente para desligar.

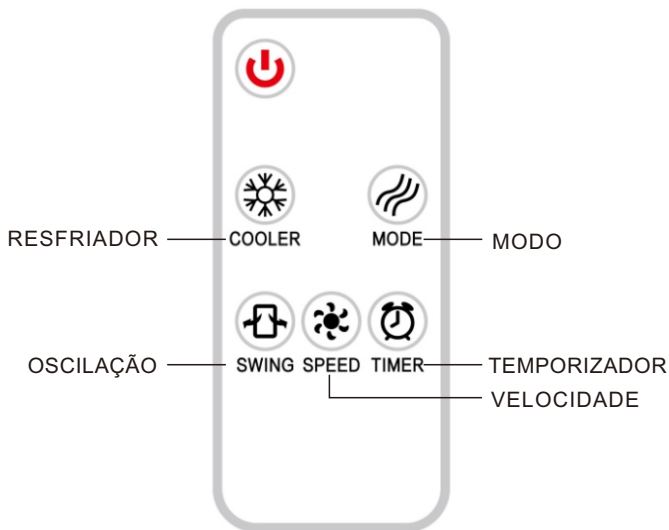
1. Velocidade  : Prima esta tecla - começará automaticamente a partir da média, alta e depois baixa.



2. Modo  : A configuração por defeito está em vento normal. Premir esta tecla para alternar entre vento normal, natural e de sono.
3. Oscilação  : Prima esta tecla para mudar a direcção do vento - o indicador de oscilação ficará aceso. Premir novamente para cancelar esta função.
4. Temporizador  : Prima esta tecla para definir um temporizador entre 0-12 horas. Cada vez que for premida, o tempo aumentará em duas horas.
5. Humidificar/Refrigerar  : Prima esta tecla para iniciar a função. Se se adicionar uma caixa de cristal de gelo, a temperatura baixará após alguns minutos. Prima novamente para cancelar a função.



A mesma operação para controlo remoto



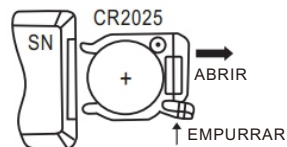
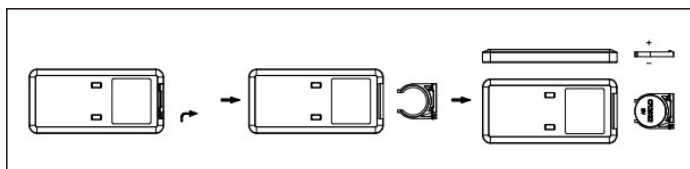
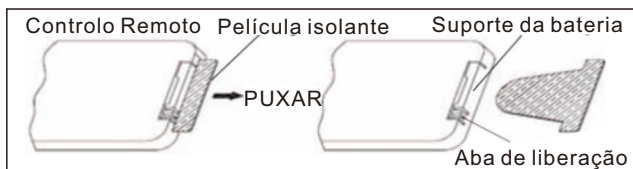
A UTILIZAÇÃO DE CONTROLO REMOTO

O comando à distância utiliza uma pilha de célula de botão, tipo CR2025(3V). Para remover o suporte da bateria, usar o polegar para apertar a aba de libertação para a direita, depois puxar o suporte para fora. Coloque a bateria no suporte e deslize-o de volta para o controlo remoto. Recomendamos a utilização de uma bateria de iões de lítio para uma utilização mais prolongada.

NOTA: Siga as instruções de eliminação de baterias na embalagem da bateria, ou contacte o conselho de segurança local para a eliminação segura de baterias.

Antes de utilizar o controlo remoto, deve remover a película isolante, como se mostra na figura abaixo.

Todas as funções executadas com o controlo remoto funcionam de forma idêntica ao painel de controlo da unidade



A UTILIZAÇÃO DE CAIXA DE GELO

O cristal de gelo tem uma característica particular de se manter fresco. Pode absorver o calor da água e reduzir a temperatura no depósito para abaixo da temperatura ambiente, pelo que o ar será muito mais fresco.

Utilizando métodos:

- a. Adicione água à caixa de gelo e coloque-a na câmara frigorífica, certificando-se de que está completamente congelada.
- b. Colocar a caixa de gelo dentro do depósito.
- c. Há duas caixas de gelo, para que possa utilizá-las em rotação.

Nota: Mantenha a caixa de gelo afastada das crianças, para que não a comam.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Limpar a tela do filtro de ar.

Desligar a unidade, puxar a tela do filtro de ar para cima e depois retirá-la do aparelho. Limpar a tela do filtro de ar com detergente neutro e uma escova. Depois limpá-la com água limpa e reinstalá-la no aparelho.

2. Limpar a placa molhada

Desligar a unidade, retirar a tela do filtro de ar, depois retirar a placa molhada do suporte. Limpar a placa molhada com detergente neutro e uma escova. Em seguida, limpá-la com água limpa e reinstalá-la no aparelho.

Atenção: Instalar a placa molhada de forma plana para evitar fugas.

3. Limpar o depósito de água

Desligar a unidade, retirar o depósito, despejar a água e utilizar uma escova macia para a limpar. Utilizar detergente neutro e um pano macio para limpar o interior do depósito.

Nota: Se precisar de limpar completamente o depósito, deve desapertar o parafuso debaixo da base e o parafuso da bomba de água, que se encontra no interior do depósito

4. Limpar a estrutura

Limpar com detergente neutro e um pano macio.

5. Limpe a bomba de água



1. Remova a espuma ao redor da bomba.



2. Conecte a bomba à calha na parte inferior do tanque.



3. Gire as placas da bomba de água para fixá-la.

Atenção: Desligar o aparelho da tomada ao limpar o aparelho.
Não molhar o painel de controlo

ESPECIFICAÇÕES

Fornecimento de energia: AC 220-240V ~ 50Hz

Consumo de energia: 65W



Classe II

PT

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente.
Os nossos dados de contacto são os seguintes:



0034-931294512



atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR:

SPANISH AOSOM, S.L

C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALETS DE BALENYÀ

TEL: 931294512 (SEG-SEX DAS 7:30H ÀS 16:30H)

INFO@AOSOM.PT

WWW.AOSOM.PT

Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen und anderen Verletzungen zu vermeiden, ist es wichtig, die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen bei der Verwendung von Elektrogeräten zu beachten.

VORSICHT

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zerlegen, zusammenbauen oder reinigen.
3. Vermeiden Sie es, die elektronischen Teile des Gerätes zu berühren.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Oberfläche.
5. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
6. Stecken Sie niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch das Lüftungsfenster, wenn der Netzstecker eingesteckt ist, insbesondere wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
7. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
8. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
9. Wenn das Stromkabel oder die internen Geräte beschädigt sind, müssen sie von einem Elektriker oder einer ähnlich qualifizierten Person überprüft und ersetzt werden.
10. Halten Sie den Wasserstand über 'MIN' und unter 'MAX'.
11. Wenn sich Wasser im Tank befindet, darf das Gerät beim Transport nicht gekippt oder umgestoßen werden. Wenn Sie das Gerät bewegen müssen, schieben Sie es zur Seite, um ein Verschütten zu vermeiden.
12. Das Gerät nicht kippen. Wenn das Gerät mit Wasser im Inneren umkippt, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Vorsicht! Bewahren Sie die Eisbox außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

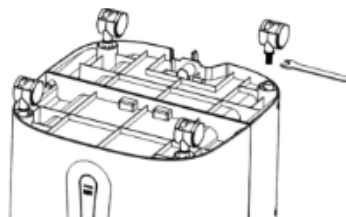
Warnung: Eiskristalle, NICHT ESSEN.

FUNKTIONEN

1. Das Prinzip der Befeuchtung durch Kühlung: Mit Hilfe eines Synchronmotors oder einer Pumpe wird Kühlwasser aus dem Tank angesaugt. Wenn das Wasser oben angekommen ist, strömt es durch das feuchte Kissen und bläst dann durch das rotierende Flügelrad kühle Luft um das feuchte Kissen herum.
2. Elektronische Steuerung: sicher und langlebig.
3. Einstellbare Drehzahl: Wählen Sie zwischen niedrig, mittel und hoch.
4. Luftstromart: Natürlicher Luftstrom, Normaler Luftstrom und Schlaf-Luftstrom.
5. Befeuchtungsfunktion: Das Gerät arbeitet mit Eiskristallkühlung und Befeuchtungstechnologie. Es kann die Temperatur des Luftstroms senken und die relative Luftfeuchtigkeit erhöhen, um ein Austrocknen der Luft zu verhindern.
6. Bläst Luft aus einem großen Winkel: Die Flügel schwenken automatisch. Der Winkel kann auch manuell verändert werden. Wählen Sie die Richtung von oben oder unten.
7. Fernbedienung: Das Gerät kann aus der Ferne gesteuert werden.
8. Abnehmbarer Luftfilter und Kühlmatte: Leicht zu reinigen – weiche Bürste und Reinigungsmittel verwenden.


INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG


1. Das Gerät aus der Verpackung nehmen.
2. Prüfen Sie die Leistung und stellen Sie sicher, dass diese mit dem Typenschild übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Montieren Sie die Rollen mit einem Schraubenschlüssel.
4. Den Tank herausnehmen und sauberes Wasser einfüllen.
 - ① Achten Sie auf den Wasserstand.
 - ② Gießen Sie bis zur Markierung 'MIN', aber nicht mehr als bis zur Markierung 'MAX'.
 - ③ Für einen kühlenden Effekt Eiswürfel oder Eis in den Behälter geben.
5. Verwenden Sie immer sauberes Wasser - lassen Sie dasselbe Wasser nicht länger als drei Tage in der Maschine.

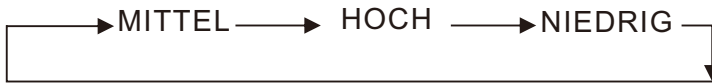






Achtung: Schalten Sie den Strom aus, wenn Sie Wasser in den Tank einfüllen.

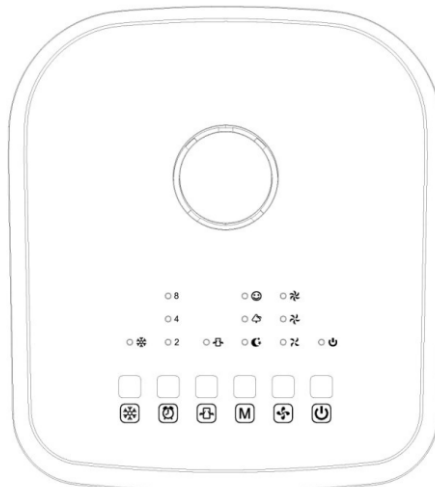
BETRIEB

Gerät einstecken - die Leistungsanzeige leuchtet und zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist. Taste  drücken, um das Gerät einzuschalten. Erneut drücken, um das Gerät auszuschalten.

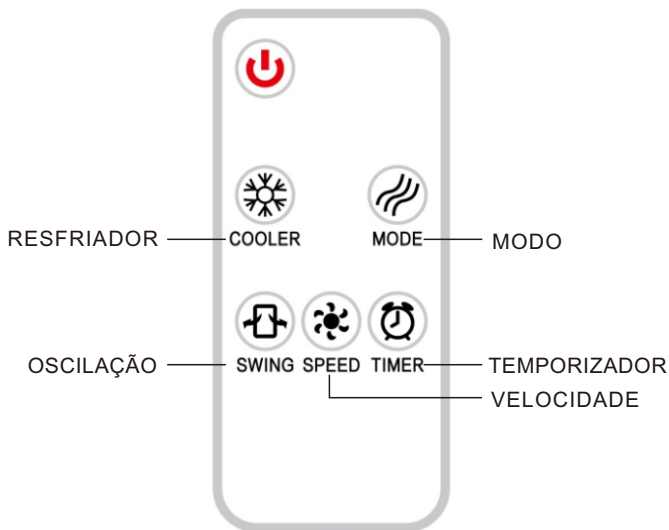
1. Drehzahlstufe : Drücken Sie diese Taste - das Gerät startet automatisch mit mittlerer, hoher und dann niedriger Drehzahl.



2. Modus : Die Standardeinstellung ist normaler Luftstrom. Drücken Sie diese Taste, um zwischen normalem Luftstrom, natürlichem Luftstrom und Schlaf-Luftstrom zu wechseln.
3. Swing : Drücken Sie diese Taste, um die Luftrichtung zu ändern – Die Schwingen-Anzeige leuchtet. Drücken Sie die Taste erneut, um diese Funktion zu deaktivieren. Sie können die Richtung mit den Händen ändern. Wählen Sie zwischen aufwärts und abwärts.
4. Timer : Drücken Sie diese Taste, um einen Timer zwischen 0 und 12 Stunden einzustellen. Jedes Drücken verlängert die Zeit um zwei Stunden.
5. Befeuchtung/Kühlung : Drücken Sie diese Taste, um die Funktion zu starten. Wenn Sie einen Eiswürfelbehälter hinzufügen, wird die Temperatur nach einigen Minuten gesenkt. Erneutes Drücken beendet die Funktion.



Gleiche Bedienung für die Fernbedienung



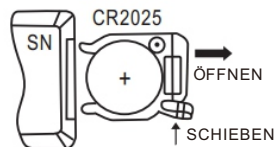
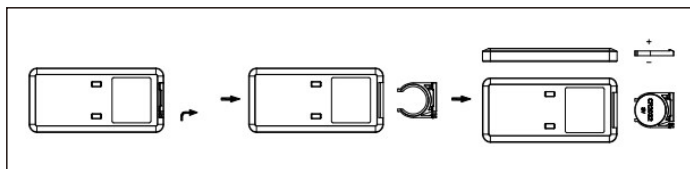
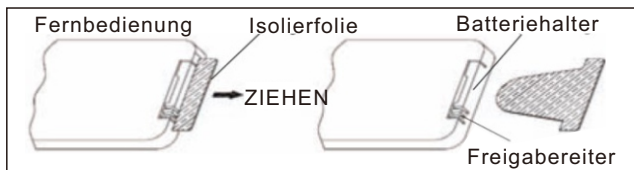
VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung benötigt eine Knopf-Batterie vom Typ CR2025 (3 V). Um die Batterie zu entfernen, drücken Sie mit dem Daumen die Lasche nach rechts und ziehen Sie den Halter heraus. Setzen Sie die Batterie in den Halter ein und schieben Sie den Halter wieder in die Fernbedienung. Wir empfehlen die Verwendung einer Lithium-Ionen-Batterie für einen längeren Gebrauch.

HINWEIS: Befolgen Sie die Anweisungen zur Entsorgung der Batterie auf der Verpackung der Batterie oder wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde, um die Batterie sicher zu entsorgen.

Vor der Verwendung der Fernbedienung muss die Isolierfolie wie in der Abbildung unten gezeigt entfernt werden.

Alle Funktionen, die mit der Fernbedienung ausgeführt werden, sind identisch mit den Funktionen, die mit dem Bedienfeld am Gerät ausgeführt werden



VERWENDUNG DER EISKRISTALLBOX

Eiskristalle haben die besondere Eigenschaft, kühl zu bleiben. Sie sind in der Lage, die Wärme des Wassers zu absorbieren und die Temperatur im Behälter unter die Umgebungstemperatur zu senken.

Methoden der Anwendung:

- a. Die Eiskristallbox mit Wasser füllen und in den Kühlraum stellen, wobei darauf zu achten ist, dass der Behälter vollständig gefroren ist.
- b. Die Eiskristallbox in den Tank stellen.
- c. Es sind zwei Eiskristallboxen vorhanden, die abwechselnd verwendet werden können.

Hinweis: Bewahren Sie die Eiskristallbox außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese sie nicht essen können.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie den Luftfilter

Ziehen Sie den Netzstecker, ziehen Sie das Sieb des Luftfilters nach oben und nehmen Sie es aus dem Gerät. Reinigen Sie das Sieb des Luftfilters mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Geländerbürste. Anschließend mit klarem Wasser reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.

2. Reinigung der Befeuchtungsmatte

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, nehmen Sie das Sieb vom Luftfilter ab und ziehen Sie die Befeuchtungsmatte aus der Halterung. Reinigen Sie die Matte mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer Geländerbürste. Anschließend mit klarem Wasser reinigen und wieder in das Gerät einsetzen.

Achtung: Die Befeuchtungsmatte flach einbauen, um ein Auslaufen zu vermeiden.

3. Reinigung des Wassertanks

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, nehmen Sie den Wassertank heraus, schütten Sie das Wasser aus und reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Verwenden Sie ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch, um die Innenseite des Tanks abzuwischen.

Hinweis: Um den Tank vollständig zu reinigen, müssen die Schraube unter dem Unterteil und die Schraube der Wasserpumpe im Inneren des Tanks entfernt werden.

4. Reinigen des Gehäuses

Mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch reinigen.
Achtung: Ziehen Sie während der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Das Bedienfeld darf nicht nass werden.

5. Reinigen der Wasserpumpe



1. Den Schaum um die Pumpe entfernen



2. Befestigen Sie die Pumpe am Boden des Tanks



3. Drehen Sie die Tablette auf die Wasserpumpe, um sie zu sichern

Achtung:

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf das Bedienfeld gelangt.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung AC 220 bis 240 V ~ 50 Hz

Leistungsaufnahme: 65 W



Klasse II



Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.
Unsere Kontaktdaten stehen unten:



0049-0(40)-88307530



service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE:

MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

